

11.12.2015

A8-0060/14/rev

Predlog spremembe 14/rev

Bernd Lange

v imenu Odbora za mednarodno trgovino

Poročilo

Goffredo Maria Bettini

Prekinitev uporabe izjemnih trgovinskih ukrepov za Bosno in Hercegovino
COM(2014)0386 – C8-0039/2014 – 2014/0197(COD)

A8-0060/2015

Predlog uredbe

—

PREDLOGI SPREMEMB EVROPSKEGA PARLAMENTA*

k predlogu Komisije

UREDBA (EU) 2015/...

EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1215/2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije, ter začasni prekinitvi njene uporabe, kar zadeva Bosno in Hercegovino

* Spremembe: krepki ležeči tisk označuje novo ali spremenjeno besedilo, simbol ■ pa tiste dele besedila, ki so bili črtani.

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom¹,

¹ Stališče Evropskega parlamenta z dne ...[(UL ...)] [(še ni objavljeno v Uradnem listu)] in odločitev Sveta z dne

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009¹ predvideva asimetrično liberalizacijo trgovine med Unijo ter zadevnimi državami in ozemlji Zahodnega Balkana ter s tem izjemen, neomejen in brezcarinski dostop na trg Unije za skoraj vse njihove izdelke do 31. decembra 2015.
- (2) Uredba (ES) št. 1215/2009 ne predvideva začasne opustitve odobrenih izjemnih trgovinskih ukrepov v primeru resnih in sistematičnih kršitev človekovih pravic, vključno s temeljnimi pravicami delavcev, temeljnih načel demokracije in pravne države s strani upravičencev. Ustrezno je uvesti tako možnost ter tako zagotoviti, da je mogoče hitro ukrepati v primeru resnih in sistematičnih kršitev človekovih pravic, vključno s temeljnimi pravicami delavcev, temeljnih načel demokracije in pravne države v eni od držav in ozemelj, ki sodelujejo v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu Unije ali so z njim povezani.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1215/2009 z dne 30. novembra 2009 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije (UL L 328, 15.12.2009, str. 1).

- (3) Ob upoštevanju razlik v obsegu liberalizacije tarif na podlagi pogodbenih režimov, ki so se oblikovali med Unijo in vsemi sodelujočimi v stabilizacijsko-pridružitvenem procesu, in preferencialov, odobrenih z Uredbo (ES) št. 1215/2009, je ustrezno podaljšati obdobje uporabe navedene uredbe do 31. decembra 2020, s čimer bi upravičencem do izjemnih trgovinskih ukrepov in Uniji zagotovili dovolj časa, da preferenciale, odobrene v skladu z Uredbo (ES) št. 1215/2009, po potrebi prilagodijo preferencialom, ki so določeni v okviru stabilizacijsko-pridružitvenih sporazumov.

- (4) Uredba (ES) št. 1215/2009 določa skupno kvoto za uvoz vina z oznakama kombinirane nomenklature (KN) 220421 93 do 220421 98 in 220429 93 do 220429 98 v Unijo. Ta kvota je na voljo za vse države ali ozemlja Zahodnega Balkana, ko izrabijo posamezne kvote za vino, kakor je določeno v njihovih dvostranskih stabilizacijsko-pridružitvenih sporazumih, z izjemo Črne gore. Protokol o vinu, dogovorjen s Črno goro, vsebuje kvoto za vino samo za oznaki KN ex220410 in ex220421, ki je ni mogla izpolniti. To Črni gori dejansko onemogoča dostop do brezcarinske kvote za vino za izdelke, ki niso vključeni v njen stabilizacijsko-pridružitveni sporazum. Da se zagotovi enakopravna obravnava vseh zadevnih držav in ozemelj Zahodnega Balkana, je ustrezno, da se tudi Črni gori omogoči dostop do skupne kvote za vino za izdelke z oznako KN 220429, ne da bi morala izrabiti svojo posamezno kvoto.

- (5) Od začetka stabilizacijsko-pridružitvenega procesa so bili stabilizacijsko-pridružitveni sporazumi sklenjeni z vsemi zadevnimi državami *in ozemlji* Zahodnega Balkana, razen s Kosovom¹. Pogajanja o stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu s Kosovom *so bila zaključena maja 2014, sporazum pa je bil podpisan oktobra 2015*.
- (6) Bosna in Hercegovina je bila leta 2003 priznana kot potencialna država kandidatka za pristop k Uniji, 16. junija 2008 pa je podpisala stabilizacijsko-pridružitveni sporazum (v nadaljnjem besedilu: stabilizacijsko-pridružitveni sporazum) ter tako sprejela pogoje za članstvo v Uniji. Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah z Bosno in Hercegovino² (v nadaljnjem besedilu: začasni sporazum) *se je uporabljal do 31. maja 2015*, stabilizacijsko-pridružitveni sporazum pa se uporablja od 1. junija 2015.

¹ To poimenovanje ne posega v stališča glede statusa ter je v skladu z RVSZN 1244/1999 in mnenjem Meddržavnega sodišča o razglasitvi neodvisnosti Kosova.

² Začasni sporazum o trgovini in trgovinskih zadevah med Evropsko skupnostjo na eni strani ter Bosno in Hercegovino na drugi strani (UL L 233, 30.8.2008, str. 6).

- (7) Vendar Bosna in Hercegovina še ni sprejela prilagoditve trgovinskih koncesij, ki so bile odobrene v okviru *stabilizacijsko-pridružitvenega* sporazuma, da bi se upoštevala preferencialna tradicionalna trgovina med Hrvaško ter Bosno in Hercegovino v okviru Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini. V primeru, da do sprejetja te uredbe sporazum o prilagoditvi trgovinskih koncesij, določenih v okviru stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, ni podpisan in ga Unija ter Bosna in Hercegovina ne začneta začasno uporabljati, bi bilo treba s 1. januarjem 2016 začasno opustiti preferenciale, ki so bili odobreni Bosni in Hercegovini. Ko Unija ter Bosna in Hercegovina podpišeta in začneta začasno uporabljati sporazum o prilagoditvi trgovinskih koncesij v okviru *stabilizacijsko-pridružitvenega* sporazuma, bi bilo treba te preferenciale ponovno vzpostaviti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) 1215/2009 se spremeni:

(1) v členu 2(1) se doda naslednja točka:

„(d) države in ozemlja iz člena 1 se vzdržijo resnih in sistematičnih kršitev človekovih pravic, vključno s temeljnimi pravicami delavcev, temeljnih načel demokracije in pravne države.“;

(2) člen 2(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. *V primeru, da država ali ozemlje ne spoštuje točke (a), (b) ali (c) odstavka 1 ali odstavka 2, lahko Komisija z izvedbenimi akti sklene, da se v celoti ali delno začasno opusti upravičenost do ugodnosti, ki jih ta uredba podeljuje zadevni državi ali ozemlju. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 8(4).“;*

(3) v členu 7 se doda naslednja točka:

„(c) *popolno ali delno začasno opustitvijo upravičenosti do ugodnosti, ki jih ta uredba podeljuje zadevni državi ali ozemlju, če ta država ali ozemlje ne izpolnjuje pogojev iz točke (d) člena 2(1).“;*

(4) v členu 10(1) se uvodno besedilo nadomesti z naslednjim:

„1. Če Komisija ugotovi, da obstajajo zadostni dokazi o goljufiji ali nezagotavljanju upravnega sodelovanja, kakor se zahteva za preverjanje dokazil o poreklu, ali o velikem povečanju izvoza v Unijo nad stopnjo običajne proizvodne in izvozne zmogljivosti ali o nespoštovanju določb iz točke (a), (b) ali (c) člena 2(1) s strani držav in ozemelj iz člena 1, lahko sprejme ukrepe, s katerimi se v celoti ali delno začasno opusti režim, določen s to uredbo, za obdobje treh mesecev, pod pogojem, da je predhodno:“;

(5) v členu 12 se drugi in tretji odstavek nadomestita z naslednjim:

„Uporablja se do 31. decembra 2020.“;

(6) v Prilogi I se opomba (5) nadomesti z naslednjim:

„(5) Dostop vina s poreklom iz Črne gore do skupne tarifne kvote, kolikor zadeva izdelke z oznako KN 2204 21, je odvisen od predhodne izrabe posamezne tarifne kvote iz Protokola o vinu, sklenjenega s Črno goro. Ta posamezna tarifna kvota je odprta pod zaporedno številko 09.1514.“.

Člen 2

Uporaba Uredbe (ES) št. 1215/2009 se, kar zadeva Bosno in Hercegovino, začasno prekine z učinkom od 1. januarja 2016.

Člen 3

1. Ne glede na člen 2 se uporaba Uredbe (ES) št. 1215/2009, kar zadeva Bosno in Hercegovino, začasno ne prekine, če Unija ter Bosna in Hercegovina pred 1. januarjem 2016 podpišeta in začneta začasno uporabljati sporazum o prilagoditvi stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma in začasnega sporazuma, da se upošteva pristop Hrvaške k Evropski uniji.
2. V primeru, da se sporazum o prilagoditvi iz odstavka 1 podpiše in se začne začasno uporabljati šele 1. januarja 2016 ali pozneje, se Uredba (ES) št. **1215/2009**, kar zadeva Bosno in Hercegovino, ponovno uporablja od datuma podpisa in začetkačasne uporabe takega sporazuma.
3. Komisija takoj po podpisu sporazuma o prilagoditvi iz odstavka 1 objavi obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2016.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Evropski parlament

Predsednik

Za Svet

Predsednik

PRILOGA

Izjava Sveta

Svet se izjemoma strinja, da na Komisijo prenese pooblastilo za sprejetje delegiranega akta o začasni opustitvi pomoči iz razlogov, navedenih v točki (1) člena 1 te uredbe, da se zagotovi pravočasno sprejetje ukrepov v zvezi z Zahodnim Balkanom. Tak dogovor ne posega v prihodnje zakonodajne predloge s področja trgovine ter s celotnega področja zunanjih odnosov.

Izjava Komisije

V zvezi s to uredbo Komisija ponavlja zavezo, ki jo je dala v odstavku 15 Okvirnega sporazuma o odnosih med Evropskim parlamentom in Komisijo, da bo Evropskemu parlamentu dala na voljo vse informacije in dokumentacijo o svojih sestankih z nacionalnimi strokovnjaki v okviru priprave delegiranih aktov.

Or. en